

Yo en el fondo del mar

En el fondo del mar
hay una casa
de cristal.
A una avenida
de madreporas
da.
Un gran pez de oro,
a las cinco,
me viene a saludar.
Me trae
un rojo ramo
de flores de coral.
Duermo en una cama
un poco más azul
que el mar.
Un pulpo
me hace guiños
a través del cristal.
En el bosque verde
que me circunda
-din don... din don-
se balancean y cantan
las sirenas
de nácar verdemar.
Y sobre mi cabeza
arden, en el crepúsculo,
las erizadas puntas del mar.

Alfonsina Storni
Argentina (1892-1938)

Me at the bottom of the sea

There is a house
of crystal
at the bottom of the sea.
Leading on to
a white coral
avenue.
At five,
a great golden fish
comes to greet me.
A red bouquet
of coral flowers
the fish brings me.
I sleep in a bed
a little bluer
than the sea.
An octopus,
across the crystal,
winks at me.
In the green forest
encircling me,
-ding dong... ding dong-
the sea-green sirens,
of mother-of pearl,
swing and sing.
And in my head
glittering, in the twilight,
the bristling waves of the sea.

Alfonsina Storni
Argentina (1892-1938)